



# TYCHE

## Beiträge zur Alten Geschichte Papyrologie und Epigraphik

Herausgegeben von

Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer  
Peter Siewert und Ekkehard Weber

Band 8, 1993

1993





**Beiträge zur Alten Geschichte,  
Papyrologie und Epigraphik**

# TYCHE

**Beiträge zur Alten Geschichte  
Papyrologie und Epigraphik**

**Band 8**

**1993**



**Verlag Adolf Holzhausens Nfg., Wien**

**Herausgegeben von:**

Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer, Peter Siewert und Ekkehard Weber

**In Zusammenarbeit mit:**

Reinhold Bichler, Herbert Graßl, Sigrid Jalkotzy und Ingomar Weiler

**Redaktion:**

Johannes Diethart, Wolfgang Hameter, Bernhard Palme  
Georg Rehrenböck, Hans Taeuber

**Zuschriften und Manuskripte erbeten an:**

Redaktion TYCHE, c/o Institut für Alte Geschichte, Universität Wien, Dr. Karl Lueger-Ring 1,  
A-1010 Wien. Beiträge in deutscher, englischer, französischer, italienischer und lateinischer  
Sprache werden angenommen. Disketten in MAC- und DOS-Formaten sind willkommen.

Eingesandte Manuskripte können nicht zurückgeschickt werden.

Bei der Redaktion einlangende wissenschaftliche Werke werden besprochen.

**Auslieferung:**

Verlag A. Holzhausens Nfg., Kandlgasse 19–21, A-1070 Wien

Gedruckt auf holz- und säurefreiem Papier.

Umschlag: IG II<sup>2</sup> 2127 (Ausschnitt) mit freundlicher Genehmigung des Epigraphischen Museums in  
Athen, Inv.-Nr. 8490, und P.Vindob. Barbara 8.

© 1993 by Verlag A. Holzhausens Nfg., Wien

Eigentümer und Verleger: Verlag A. Holzhausens Nfg., Kandlgasse 19–21, A-1070 Wien. Herausgeber:  
Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer, Peter Siewert und Ekkehard Weber,  
c/o Institut für Alte Geschichte, Universität Wien, Dr. Karl Lueger-Ring 1, A-1010 Wien.  
Hersteller: Druckerei A. Holzhausens Nfg., Kandlgasse 19–21, A-1070 Wien.  
Verlagsort: Wien. — Herstellungsort: Wien. — Printed in Austria.

**ISBN 3-900518-03-3**

Alle Rechte vorbehalten.

## I N H A L T

Giovanna D a v e r i o R o c c h i (Mailand), Insediamento coloniale e presidio militare alla frontiera focese-beotica . . . . .	1
Gerhard D o b e s c h (Wien), Anmerkungen zur Wanderung der mitteleuropäischen Boier . . . . .	9
Gerhard D o b e s c h (Wien), Ciceros Ruhm im Aufwind. Gedanken zu zwei neuen Cicero-Monographien . . . . .	19
Hermann H a r r a u e r und Hans T a e u b e r (Wien), Inschriften aus Syrien (Tafeln 1–3) . . . . .	31
Hermann H a r r a u e r (Wien) und Klaas A. W o r p (Amsterdam), Literarische Papyri aus Soknopaiou Nesos. Eine Übersicht . . . . .	35
Dimitra K a r a m b o u l a (Wien), Τὸ κοινόν, das „Gemeinwesen“ der Römer, in spätantiker und frühbyzantinischer Zeit . . . . .	41
Christian K o c h (Speyer), Integration unter Vorbehalt — der athenische Volksbeschluß über die Samier von 405/404 v. Chr. . . . .	63
Wim L i e s k e r (Amsterdam), Tax Documents from Soknopaiou Nesos (Tafel 4) . .	77
Andrzej Ł o ś (Wrocław), La vie économique d’une cité italienne. Remarques en marge du livre de W. Jongman . . . . .	81
Arturo Francesco M o r e t t i (Mailand), Revisione di alcuni papiri omerici editi tra i P.Mil. Vogl. (Tafeln 5–7) . . . . .	87
Bernhard P a l m e (Heidelberg/Wien), BGU XII 2168: Ein Zeuge zu wenig (Tafel 8)	99
Arietta P a p a c o n s t a n t i n o u (Straßburg), Un calendrier de saints hermopolite. P.Vindob. G 14034 (Tafel 9) . . . . .	101
Barbara P a s t o r d e A r o z e n a (London), XVRKILLA (CIL 8380) . . . . .	105
Françoise P e r p i l l o u - T h o m a s (Rouen), Les Brumalia d’Apion II . . . . .	107
Gernot P i c c o t t i n i (Klagenfurt), Ein römisches Handwerkerkollegium aus Virunum (Tafel 10) . . . . .	111
Tiina P u r o l a (Helsinki), Antipatros in O.Wilcken 1488 (?) (Tafel 11) . . . . .	125
Gerhard R a d k e (Berlin), Römische Feste im Monat März . . . . .	129
Anton R a u b i t s c h e k (Stanford University), The Phoinissai of Phrynichos . . .	143
Marjeta Š a š e l K o s (Laibach), An Unusual Gift for Mithras’ Sanctuary in Salonae . . . . .	145
Ralf S c h a r f (Heidelberg), Die Inschrift CIL VI 1791 — Reste eines Testaments?	149
Pieter J. S i j p e s t e i j n (Amsterdam), Zwei christliche Wartetexte (Tafel 12) . . .	155
A. J. Boudewijn S i r k s (Amsterdam), Did the Late Roman Government Try to Tie People to Their Profession or Status? . . . . .	159
Eftychia S t a v r i a n o p o u l o u (Heidelberg), Die Frauenadoption auf Rhodos . .	177
Argyro B. T a t a k i (Athen), Observations on Greek Feminine Names Attested in Macedonia . . . . .	189
Klaus T a u s e n d (Graz), Argos und der Tyrtaiospapyrus P.Oxy. XLVII 3316 . . . .	197
Reinhard Z i e g l e r (Düsseldorf), Ären kilikischer Städte und Politik des Pompeius in Südostkleinasien . . . . .	203
21. Internationaler Papyrologenkongreß . . . . .	220
Bemerkungen zu Papyri VI (<Korr. Tyche> 76–119) (Tafel 12) . . . . .	221

Buchbesprechungen .....	231
Michael C. A l e x a n d e r, <i>Trials in the Late Roman Republic, 149 BC to 50 BC</i> . Toronto, Buffalo, London 1990 (G. Dobesch: 231). — Kai B r o d e r s e n, <i>Reiseführer zu den Sieben Weltwundern. Philon v. Byzanz und andere antike Texte</i> . Frankfurt a. M., Leipzig 1992 (P. Siewert: 232). — <i>Papiri letterari greci e latini</i> a cura di Mario C a p a s s o, <i>Papyrologica Lupiensia I</i> . Galatina 1992 (J. Kramer: 232) — Jean-Marie D e n t z e r, Winfried O r t h m a n n, <i>Archéologie et histoire de la Syrie</i> . I, 2. Saarbrücken 1989 (U. Horak: 234). — <i>Die Schweiz zur Römerzeit</i> . Führer zu den Denkmälern von Walter D r a c k und Rudolf F e l l m a n n. Zürich, München 1991 (G. Dobesch: 236). — <i>Echos du monde classique/ Classical Views</i> 32 N. S. 7, ed. by K. H. K i n z l. Calgary 1988 (P. Siewert: 236) — Werner E c k (Hrsg.), <i>Religion und Gesellschaft in der römischen Kaiserzeit</i> . Kolloquium zu Ehren von Friedrich Vittinghoff. Köln, Wien 1989 (G. Dobesch: 237) — Mircea E l i a d e, Ioan P. C o u l i a n o, <i>Handbuch der Religionen</i> . Aus dem Französischen. Zürich, München 1991 (G. Dobesch: 239) — John K. E v a n s, <i>War, Women and Children in Ancient Rome</i> . London, New York 1991 (W. Scheidel: 242) — José Antonio F e r n a n d e z D e l g a d o, Jesús U r e ñ a B r a c e r o, <i>Un testimonio de la educación literaria griega en época romana: IG XIV 2012</i> . Badajoz 1991 (J. M. Alonso-Núñez: 244) — Marcello G i g a n t e (Hrsg.), <i>Virgilio et gli Augustei</i> , Napoli 1990 (G. Dobesch: 244) — Rigobert G ü n t h e r, Reimar M ü l l e r, <i>Das Goldene Zeitalter</i> . Leipzig, Stuttgart 1988 (G. Dobesch: 245) — Hans K l o f t (Hrsg.), <i>Sozialmaßnahmen und Fürsorge</i> . Graz, Horn 1988 (E. Weber: 246) — Harald K r a h w i n k l e r, <i>Friaul im Frühmittelalter</i> . Wien, Köln, Weimar 1992 (G. Dobesch: 247) — Julian K r ü g e r, <i>Oxyrhynchos in der Kaiserzeit</i> . Frankfurt a. M. 1990 (B. Palme: 248) — Hartmut L e p p i n, <i>Histrionen. Untersuchungen zur sozialen Stellung von Bühnenkünstlern im Westen des Römischen Reiches zur Zeit der Republik und des Principats</i> . Bonn 1992 (I. Weiler: 251). — M. M e d r i, <i>Terra sigillata tardo italica decorata</i> . Rom 1992 (S. Zabehlucky-Scheffenegger: 252) — Sigrid M r a t s c h e k - H a l f m a n n, <i>Divites et praepotentes. Reichtum und soziale Stellung in der Literatur der Prinzipatszeit</i> . Stuttgart 1993 (E. Weber: 255) — Π O I K I A A (MEΛETHMATA 10), Athen 1990 (U. Horak: 256). — Dorothee R e n n e r - V o l b a c h, <i>Spätantike und koptische Textilien im Erzbischöflichen Diözesanmuseum in Köln</i> , Wiesbaden 1992 (U. Horak: 257). — Rolf R i l i n g e r, <i>Humiliores – Honestiores. Zu einer sozialen Dichotomie im Strafrecht der römischen Kaiserzeit</i> . München 1988 (R. Selinger: 258) — Christoph S c h ä f e r, <i>Der weströmische Senat als Träger antiker Kontinuität unter den Ostgotenkönigen</i> . St.Katharinen 1991 (G. Dobesch: 260) — Wolfgang S c h u l l e r, <i>Griechische Geschichte</i> . München <sup>3</sup> 1991 (G. Dobesch: 261) — L. Annaei S e n e c a e ΑΠΟΚΟΛΟΚΥΝΤΩΣΕΙΣ, ed. Renata R o n c a l i. Leipzig 1990 (G. Dobesch: 262). — Vom frühen Griechentum bis zur römischen Kaiserzeit. Gedenk- und Jubiläumsvorträge am Heidelberger Seminar für Alte Geschichte, hrsg. v. Géza A l f ö l d i. Stuttgart 1989 (E. Weber: 263) — Ivo L u c a n c, <i>Diocletianus. Der römische Kaiser aus Dalmatien</i> . Wetteren: Eigenverlag, 1991, 343 S., 578 Abb. (K. Kränzl und A. Schwab-Trau: 264)	
Indices (J. Diethart) .....	265
Tafeln 1–12	

## Les Brumalia d'Apion II

Les Brumalia<sup>1</sup> sont une fête byzantine connue essentiellement à Constantinople, à partir du règne de Justinien. Pourtant, elle fut également célébrée en Égypte: un poème anonyme en l'honneur de Collouthos de Lycopolis, contemporain de l'empereur Anastase, est intitulé Εἰς τὰ Βρουμάλια Κολούθου γραμματικοῦ<sup>2</sup>. A ce témoignage, le plus ancien sur la fête, s'ajoutent deux papyrus provenant des archives du grand propriétaire Apion II; dans le compte de vin P.Oxy. XXVII 2480 (565–6), on lit l. 37: ἐν τοῖς αἰσί(οις) βρωμμαλ(ίοις) τ[οῦ] δεσπότου ἡμῶν τοῦ ὑπερφουεστ(άτου) Ἀπίωνος Ἀθῦρ κη ἰνδ(ικτίονος) ἰδ οἶν(ου) δι(πλᾶ) λγ, «aux heureux Brumalia de notre maître, le très excellent Apion, le 28 Hathyr de la 14<sup>e</sup> indiction, 33 *dipla* de vin»; PSI VIII 956, 46 (VI<sup>e</sup> s.) porte ἐν τοῖς αἰσίοις βρ[ουμαλίοις] (sans date). Ces Brumalia font seulement l'objet d'une note très succincte dans chacune des deux éditions, mais les textes littéraires byzantins qui décrivent la fête éclairent des détails de sa célébration chez Apion II.

Les Brumalia continuent la fête romaine Bruma, connue au moins du III<sup>e</sup> au VII<sup>e</sup> s.<sup>3</sup>; celle-ci avait lieu le 24 novembre d'après la calendrier de Philocalus et annonçait en quelque sorte le *tempus brumale* (solstice d'hiver), tombant le 25 décembre dans le calendrier julien. Les Βρουμάλια byzantins (mot tiré d'un \**Brumalia* latin non attesté) s'étendent du 24 novembre au 17 décembre; ils ont recueilli l'héritage de fêtes agraires, celle de Déméter en novembre, de Dionysos en décembre<sup>4</sup>, et de fêtes solaires: le soleil entrant dans le signe du Sagittaire devenait Kronos-Saturne; la période sombre de l'année, du 24 novembre au 24 décembre, célébrait la descente aux Enfers du Soleil devenu Kronos, soleil de la nuit<sup>5</sup>. Les Brumalia ne duraient que 24 jours, jusqu'au 17 décembre: l'explication en est astrologique selon les Byzantins: c'était le premier jour du signe du Capricorne<sup>6</sup>.

Une caractéristique originale de cette fête est signalée par plusieurs témoignages: elle dure autant de jours que l'alphabet a de lettres et chacun la célèbre au jour que lui assigne la place de son nom dans l'ordre alphabétique; les Brumalia d'Apion ont donc lieu le 28 Hathyr (= 24 novembre).

La fête consiste en particulier en un banquet; Agathias l'appelle τὰ ὑπὲρ τῶν ὀνομάτων συμπόσια, «les banquets des noms»; l'*Anthologie Palatine* (IX 580) dit: Δαῖτα φέρω εἰς τοῦνομα φωτὸς ἐκάστου, «j'apporte un repas pour le nom de chaque homme»<sup>7</sup>. Le témoignage de Malalas permet peut-être d'expliquer cela: Romulus, dit-il, a inventé la fête en proclamant que le roi avait le devoir de nourrir pendant l'hiver τὴν ἑαυτοῦ σύγκλητον πάσαν

<sup>1</sup> Les Brumalia ont été étudiés par J. R. Crawford, *De Bruma et Brumalibus festis*, BZ 22 (1914–1919), 365–396. Liste des attestations de Bruma et de Brumalia 395.

<sup>2</sup> Bergk III 362 sq. Cette référence m'a été communiquée par J.-L. Fournet que je remercie.

<sup>3</sup> Voir Tertullien, *De idol.* 10; 14; calendrier de Philocalus (CIL I<sup>2</sup> p. 276, 354 p. C.); calendrier de Polemius Silvius (CIL I<sup>2</sup> p. 277).

<sup>4</sup> Crawford (v. note 1) 382–387.

<sup>5</sup> Sur ce point, voir St. Weinstock, *A New Greek Calendar and Festivals of the Sun*, JRS 38 (1948) 37–42. Le calendrier indique une fête appelée ἡλιοδυσία le 22 novembre (vers 15 p. C.).

<sup>6</sup> Crawford (v. note 1) 384.

<sup>7</sup> Agathias, *Historiae* V 3 ed. Bonn. 282, 2; *Anth. Palat.* ed F. Duebner t. II, Paris 1878. Voir H. Stern, *Le Calendrier de 354*, Paris 1953, 228 et 107, sur Bruma.



καὶ τοὺς ἐν ἀξίᾳ καὶ πάσας τὰς ἔνδον τοῦ παλατίου οὐσας στρατίας, ὡς ἐντίμους [...] ὅτε τὰ πολεμικὰ ἔνδον ἔχει<sup>8</sup>, «sont sénat tout entier, les dignitaires, toutes les armées estimables stationnées au palais au moment de la trêve»; dans l'explication anachronique peut se cacher un détail réel, l'invitation au banquet, par le maître, des soldats de l'οἶκος. Or, dans P.Oxy. XXVII 2480, 39, les bucellaires, *spatharii* (conjecture) et Goths sont alors gratifiés ensemble, sans raison notifiée, ce qui ne se retrouve pour nulle autre fête du document; lecture [σ]παδαρ(ίους), adoptée par l'éditeur J. R. Rea (plutôt que παδαρ(ίους) pour παιδαρίους; également envisagé I. 39, n.) se confirmerait.

Apion donne aussi des gratifications de vin à ses cuisiniers, aux maîtres d'hôtel (P.Oxy. XXVII 2480, 40); dans PSI VIII 956, le fragment 4 (l. 34–39) consigne pour le 28 Hathyr de semblables largesses aux cuisiniers, ouvriersboulangers, portiers; d'autres bénéficiaires sont perdus; il faut rapprocher ce passage de la mention des Brumalia à la l. 46. Dans P.Oxy. XXVII 2480, 40, le vin va aussi aux πανδουρισταί; peut-être Apion a-t-il engagé dans cette circonstance un ou plusieurs joueurs de *pandoura* pour seconder Christophoros, le πανδουρίστης du domaine<sup>9</sup>. Selon Malalas, comme chaque membre du sénat, à l'exemple du roi, devait inviter l'armée à son tour, les πανδουρίσται se rendaient le soir chez ceux qui avaient été pressentis pour le jour suivant et chantaient là pour que chacun d'entre eux sache qu'il régèlerait le lendemain.

Apion observe ainsi sur son domaine la même fête que Justinien à Constantinople: un discours de Choricus s'appelle en effet Τὰ τοῦ βασιλέως Ἰουστινιανοῦ βρουμάλια. Plusieurs témoignages montrent la persistance de la coutume chez les empereurs postérieurs<sup>10</sup>. La fête impériale n'est décrite, partiellement, que près de quatre siècles plus tard par Constantin Porphyrogénète<sup>11</sup>: elle consiste alors en chants appropriés<sup>12</sup>, danses en l'honneur de l'empereur de la part des dignitaires et domestiques impériaux. Ils saluent Constantin qui leur distribue des dons en argent. Il en va de même lors du βρουμάλιον du prince héritier, et de celui de l'impératrice<sup>13</sup>. Selon Porphyrogénète, son père Léon VI ajoutait un banquet à la cérémonie, continuant en cela la tradition vue plus haut.

Les Brumalia paraissent avoir remplacé les Saturnales à Byzance: leur contenu est différent, mais cette fête païenne est suspecte à l'Église: les Brumalia sont interdits aux chrétiens par le concile in Trullo de 692 et par le concile de Rome en 743. Constantin Porphyrogénète les célèbre pourtant encore au début du X<sup>e</sup> siècle.

Les Brumalia d'Apion comptent parmi les plus anciennes attestations de la fête; c'est en Égypte une réjouissance importée, dans laquelle le maître du domaine se comporte comme

<sup>8</sup> Malalas, *Chronographia*, ed. Bonn, p. 179, 7–180, 12.

<sup>9</sup> La *pandoura* est un instrument à deux ou trois cordes, d'origine assyrienne ou égyptienne, de la famille du luth; représentée dès l'époque hellénistique, elle paraît avoir été appréciée surtout à l'époque romaine; l'artiste est très souvent une femme d'après Daremberg-Saglio, *Dictionnaire des Antiquités grecques et romaines III* 1450 s. v. *Lyra*, mais les papyrus ne connaissent que des πανδουρισταί: P.Oxy. XXVII 2480, 128 et P.Princ. II 96, 39 (Christophoros); P.Wash. Univ. II 95, 17 (IV<sup>e</sup>–V<sup>e</sup> s.).

<sup>10</sup> Crawford (v. note 1) 374–382.

<sup>11</sup> *De caerimoniis aulae byzantinae* II 18 = PGM 112, 347 sq. p. 1111–1119 et commentaire de Reiske.

<sup>12</sup> Ἄιδουσιν καὶ αὐτοὶ ἴδια βασιλικάκια τοῦ βρουμαλίου, «ils chantent eux aussi les chants propres au *Broumalion* royal». Le singulier βρουμάλιον désigne le jour de célébration particulier à chacun dans la période des Brumalia.

<sup>13</sup> Mais si Apion a «ses» Brumalia, on n'a pas mention de ceux de sa femme Kyra; s'ils ont existé, ils devaient tomber le 7 Khoiakh.



l'empereur à Byzance; cela est peut-être dû aux séjours prolongés d'Apion dans la capitale<sup>14</sup>. La documentation postérieure en Égypte ne livre aucune autre mention de Brumalia chez les grands propriétaires; cette fête seigneuriale est avant tout une fête de Constantinople.

13 rue du Ronmois  
F-76130 Monat-Saint-Aignan

Françoise Perpillou-Thomas

---

<sup>14</sup> J. Gascou, *Les grands domaines, la Cité et l'État en Égypte byzantine*, Travaux et Mémoires 9 (1985) 66: «On peut supposer, d'après l'exemple de son père, que l'essentiel de sa vie s'est passé à Constantinople.»